

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 11 (1981)

**Heft:** 10

**Vorwort:** Editorial : dire "Bonjour"

**Autor:** [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EDITORIAL

### Dire «Bonjour»

Il y a quelques mois, une charmante lettre nous parvenait du Grand-Lancy, signée Noël Marti, et accompagnée d'un article rédigé par ses soins et publié par le périodique de sa commune. Nous avons trouvé ce texte si sympathique que nous lui accordons l'hospitalité de la page de l'éditorial.

#### Dire «Bonjour!»

Comme il avait été annoncé et demandé dans la presse à la suite d'une initiative intitulée «Hello day» (Jour du bonjour) aux Etats-Unis, je m'étais engagé à dire bonjour à dix personnes inconnues le jour convenu. Etant moi-même assez âgé, je n'ai pu en atteindre que huit dans la rue, quartier des Palettes à Lancy. J'étais assez hésitant car je me demandais jusqu'où cela pouvait m'entraîner.

Ayant d'abord simplement dit «bonjour», j'ai demandé la permission de leur souhaiter une bonne journée, en leur serrant la main et leur ai expliqué la raison et l'origine de cette tentative, leur disant que je pensais moi-même que c'était une occasion de prendre contact et de mettre un peu plus de chaleur dans les rapports avec tous ceux que nous côtoyons chaque jour.

Dans ce seul quartier il n'y eut qu'une seule personne à qui je m'adressais dont j'avais retenu le visage mais que je n'avais jamais eu l'occasion de saluer. Les autres m'étaient totalement inconnues.

Il me dit être Arménien, depuis dix ans dans le quartier et il fut très heureux de cette prise de contact. Nous parlâmes de la jolie petite église arménienne de Troinex où j'avais remarqué que la liturgie était très proche de la mienne, catholique romaine.

La deuxième, une dame âgée, un peu réservée mais sympathique, me remercia de cette intervention. Puis une dame, encore jeune, maman de trois enfants. S'occupe de handicapés. Le contact fut excellent et elle exprima son regret que cette initiative n'ait pas plus de publicité.

Ensuite une dame d'environ 50 ans, Portugaise, mariée, 3 ans à Lancy, 15 ans en Suisse. Se plaît chez nous où elle trouve les gens gentils et corrects.

La cinquième personne: un grand monsieur d'environ 75 ans. C'est le seul qui n'habitait pas Lancy. Il était heureux de parler de sa vie et le contact fut chaleureux.

Encore un monsieur: cette fois assez jeune. Il a l'air étonné, répond à mon bonjour et continue son chemin.

Ce fut le seul cas, disons presque négatif.

Toujours au hasard, la septième personne. Etonnée d'abord aussi, puis souriante. Un cheminot, célibataire, d'une quarantaine d'années.

Enfin le dernier, abordé en attendant un bus. J'hésite un peu devant ce grand jeune de moins de 30 ans, aux cheveux ébouriffés.

C'est un jeune Suisse allemand habitant Lancy. Sa femme attend un bébé. Il ne maîtrise pas encore la langue française. Nous parlons tantôt français, tantôt allemand. Il travaille dans un magasin à succursales multiples.

Certes, ces rencontres ont été un peu superficielles, mais tous ont trouvé aussi que l'on manque en général de contact, d'échanges, de chaleur humaine et que l'on s'ignore, souvent à tort, les uns les autres.

Pour ma part, je leur ai souhaité une bonne journée de tout mon cœur. Et peut-être l'ont-ils senti.

Je pense donc que nous aurions tous à y gagner à être plus spontanés et prêts à entrer en contact avec les autres.

Il faudrait voir également comment, rencontrant à nouveau ces personnes, ce premier «bonjour» en facilitera d'autres plus amicaux encore.

Beaucoup de personnes ayant trouvé cette initiative sympathique (elles me l'ont dit), pourquoi chacun ou chacune de nous n'essayerait-il pas à son tour sans attendre un jour officiel pour cela? Il y a tellement de personnes que nous rencontrons souvent, que nous connaissons de vue et qui seraient heureuses de ce petit geste.

De simples petits gestes comme celui-là peuvent être le début de plus grandes choses, ne serait-ce que les sourires et l'amitié qu'ils provoquent. Cela peut atténuer des peines secrètes et redonner courage. Et l'on en est les premiers bénéficiaires!

N. M.

Un grand merci à M. Noël Marti, de la part de tous nos lecteurs, des isolés surtout, que la démonstration de notre correspondant peut aider à s'extraire du silence qui les oppresse.

AÎNÉS

Administration  
Yves Debraine

Rédaction  
Georges Gygax

Secrétariat  
Isabelle Capt

Editeur

Société coopérative «Aînés»

Président:

Claude Badel, Romanel

Vice-président:

François-Xavier Charles

Genève

Imprimeur

Presses Centrales Lausanne S.A.

Régie des annonces

Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A., «ASSA»  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne  
Tél. 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 371, 8027 Zürich  
Téléphone 01/202 33 93/94

Comité de fondation

Dr L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
† Bernard Peitrequin

Abonnements

Fr. 23.— par année  
Etranger Fr. 27.—

Toute reproduction  
des textes  
ou photos  
interdite  
sans  
accord  
préalable  
avec  
la Rédaction